



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST



PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

Změna ZADÁVACÍ DOKUMENTACE

„Vzdělávejte se pro růst v kraji Královéhradeckém!“

Projekt s názvem „Vzdělávejte se pro růst v kraji Královéhradeckém!“, registrační číslo

CZ.1.04/1.1.00/82.00008

je financovaný z prostředků ESF prostřednictvím projektu Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a státního rozpočtu ČR

Zadavatel zakázky:

zadavatel: Lázně Bělohrad a.s.
sídlo: Lázně Bělohrad, Lázeňská 165, PSČ 507 81
IČ: 46504834
DIČ: CZ46504834
zastoupená: Mgr. Štěpánem Vele, prokuristou
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci Králové, oddíl B, vložka 634
kontaktní osoba zadavatele: Hanni Mühlsteinová, +420 493 767 352, muhlsteinova@belohrad.cz

Tento projekt je financován z prostředků ESF prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a státního rozpočtu ČR.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST



PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

Preamble

Nejedná se o zadávací řízení dle zákona č. 137/2006 Sb. Při zadání této veřejné zakázky není zadavatel povinen použít ustanovení zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, ale pokud se dále v textu vyskytne odkaz na zákon nebo jsou použity zákonné pojmy, zadavatel se bude citovanými ustanoveními zákona nebo pojmy řídit. Tento projekt je financován z prostředků ESF prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a státního rozpočtu ČR.

Uchazeč je povinen předložit veškeré dokumenty požadované v této textové části zadávací dokumentace, příp. požadované v písemné výzvě k podání nabídky a k prokázání splnění kvalifikace. Uchazeč je dále povinen plně respektovat zadávací podmínky a není oprávněn v nich provádět žádné změny. Nabídky, které nebudou splňovat požadavky stanovené v zadávací dokumentaci, budou ze zadávacího řízení vyloučeny.

Přehled zakázky:

Obchodní ruský jazyk

Obchodní anglický jazyk

Kurzy jsou určeny pro klíčové pracovníky společnosti. Chceme tyto zaměstnance naučit správné komunikaci v ruském a anglickém jazyce, prohlubovat jazykovou znalost jak při obchodní spolupráci, při studiu zahraniční odborné literatury, při seznamování se se světovými trendy v oboru tak při každodenní komunikaci s hotelovou klientelou a tím tak zatraktivnit region pro zahraniční klientelu a cíleně tak podporovat rozvoj turistické infrastruktury a služeb a efektivněji se účastnit na zahraničních prezentačních akcích, veletrzích apod.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST



PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

1. Název zakázky	Obchodní ruský jazyk + Obchodní anglický jazyk
------------------	--

2. Identifikační údaje zadavatele	
Název zadavatele	Lázně Bělohrad a.s.
Sídlo	Lázně Bělohrad, Lázeňská 165, PSČ 507 81
IČ / DIČ	465 04 834 / CZ46504834
Právní forma	akciová společnost

3. Osoby zadavatele	
Osoba oprávněná jednat za zadavatele ve věci zakázky	Mgr. Štěpán Vele
Kontaktní osoba	Hanni Mühlsteinová
Kontaktní telefon	+420 725 761 579
Kontaktní email	muhlsteinova@belohrad.cz

4. Druh zakázky (dodávka zboží, nákup služeb nebo nákup stavebních prací)
Nákup služeb

5. Předpokládaná hodnota zakázky	
Předpokládaná hodnota zakázky bez DPH – Obchodní ruský jazyk	273 500 Kč
Předpokládaná hodnota zakázky bez DPH – Obchodní anglický jazyk	545 000 Kč
Celková předpokládaná hodnota zakázek Obchodní ruský jazyk + Obchodní anglický jazyk bez DPH	818 500 Kč

Tento projekt je financován z prostředků ESF prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a státního rozpočtu ČR.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST



PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

6. Popis (specifikace) předmětu zakázky

Všechny kurzy musí být zakončeny závěrečnou zkouškou, po jejímž úspěšném složení bude účastníkům vydáno osvědčení/certifikát.

Vzdělávací program se skládá z následujících kurzů (výuková hodina = 60 minut výuky):

1. Obchodní ruský jazyk

Počet účastníků kurzu: 15

Počet výukových hodin/účastníka: 86

Maximální částka za realizaci kurzu bez DPH: 273 500 Kč

Cíl kurzu:

Účastník se naučí správné nejen rozumět, ale především plynně hovořit, tedy se dorozumět v ruském jazyce. Ruský jazyk se opět stává jedním z mála jazyků, kterému je možné se učit ve všech zemích světa a je velice atraktivní z hlediska podpory cestovního ruchu v regionu. Solidní znalost tohoto světového jazyka otevírá prostřednictvím vybraných klíčových pracovníků významné možnosti při získávání informací, používání počítačů a pohybu na internetu. Při dennodenní komunikaci, zejména při podpoře služeb pro zahraniční klientelu v regionu, kdy mnoho zahraničních firem působí na českém trhu, kde vedení zahraniční společnosti hovoří pouze tzv. pracovním jazykem. Samozřejmě i pro zaměstnance znamená znalost ruského jazyka lepší uplatnění na trhu práce.

Školení se bude specificky zaměřovat na podporu prodeje hotelových služeb, podporu volnočasových aktivit, podporu při komunikaci s klientem, obchodním partnerem.

Prioritním cílem tohoto dlouhodobého školení je zvýšit kvalitu poskytovaných služeb pro podporu rozvoje atraktivity návštěvníků regionu a podporu turistické infrastruktury, cestovního ruchu. Realizace kurzů bude probíhat v pracovní době zaměstnanců.

Zaměstnanci budou rozděleni do několika skupin tak, aby byla zachována kvalita výuky a osobní přístup lektora. Zaměstnavatel si vyhrazuje právo počet skupin snížit vzhledem ke svým provozním potřebám. Školení skupin bude probíhat ve stejném čase, variabilně a flexibilně dle zadání zaměstnavatele. Dodavatel musí prokázat, že je schopen proškolit ve stejném čase a místě minimálně 3 školící skupiny.

Požadavky na dodavatele:

- zajištění prezenčních listin z každého školícího dne vzdělávací aktivity
- vedení třídní knihy s popisem probíraných témat
- zabezpečení závěrečné zkoušky
- vydání certifikátů/osvědčení o absolvování vzdělávací aktivity úspěšným absolventům
- zajištění školících materiálů
- zajištění zpětné vazby pro účastníky

Všechny výstupy musí splňovat pravidla pro OP LZZ a dalšími metodickými příručkami uveřejněnými na stránkách www.esfcr.cz



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST



PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

2. Obchodní anglický jazyk

Počet účastníků kurzu: 30

Počet výukových hodin/účastníka: 86

Maximální částka za realizaci kurzu bez DPH: 545 000 Kč

Cíl kurzu:

Účastník se naučí správné nejen rozumět, ale především plynně hovořit, tedy se dorozumět v anglickém jazyce. Anglický jazyk je jedním z mála jazyků, kterému je možné se učit ve všech zemích světa a je velice atraktivní z hlediska podpory cestovního ruchu v regionu. Solidní znalost tohoto světového jazyka otevírá prostřednictvím vybraných klíčových pracovníků významné možnosti při získávání informací, používání počítačů a pohybu na internetu. Při dennodenní komunikaci, zejména při podpoře služeb pro zahraniční klientelu v regionu, kdy mnoho zahraničních firem působí na českém trhu, kde vedení zahraniční společnosti hovoří pouze tzv. pracovním jazykem - pracovní jazyk managementu je obvykle angličtina. Samozřejmě i pro zaměstnance znamená znalost anglického jazyka lepší uplatnění na trhu práce.

Školení se bude specificky zaměřovat na podporu prodeje hotelových služeb, podporu volnočasových aktivit, podporu při komunikaci s klientem, obchodním partnerem.

Prioritním cílem tohoto dlouhodobého školení je zvýšit kvalitu poskytovaných služeb pro podporu rozvoje atraktivity návštěvníků regionu a podporu turistické infrastruktury, cestovního ruchu.

Zaměstnanci budou rozděleni do několika skupin tak, aby byla zachována kvalita výuky a osobní přístup lektora. Zaměstnavatel si vyhrazuje právo počet skupin snížit vzhledem ke svým provozním potřebám. Školení skupin bude probíhat ve stejném čase, variabilně a flexibilně dle zadání zaměstnavatele. Dodavatel musí prokázat, že je schopen proškolit ve stejném čase a místě minimálně 5 školících skupin.

Požadavky na dodavatele:

- zajištění prezenčních listin z každého školícího dne vzdělávací aktivity
- vedení třídní knihy s popisem probíraných témat
- zabezpečení závěrečné zkoušky
- vydání certifikátů/osvědčení o absolvování vzdělávací aktivity úspěšným absolventům
- zajištění školících materiálů
- zajištění zpětné vazby pro účastníky

Všechny výstupy musí splňovat pravidla pro OP LZZ a dalšími metodickými příručkami uveřejněnými na stránkách www.esfcr.cz



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST



PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

7. Doba a místo plnění zakázky

Doba plnění zakázky	10. 6. 2013 – 28. 2. 2014 (doba ukončení realizace zakázky se může měnit vzhledem k provozním a organizačním důvodům)
Místo plnění zakázky	provozovna zadavatele – Lázeňská 165, Lázně Bělohrad

8. Povinné součásti nabídky a požadavky zadavatele na popis plnění zakázky

Povinné součásti nabídky:

1. Identifikace dodavatele (název, sídlo, IČ)
2. Doklady prokazující kvalifikační požadavky
3. Předmět nabídky (tj. konkrétní nabídka dodavatele na plnění zakázky) včetně návrhu počtu skupin na jednotlivé kurzy
4. Seznam členů předpokládaného realizačního týmu poskytovatele včetně profesních životopisů
5. Nabídková cena (v české měně, a to ve členění celková cena bez DPH, výše DPH a vyčíslení samostatného DPH)

Požadavky na zpracování popisu předmětu nabídky (tj. popis nabízeného zboží či služby aj.):

U jednotlivých kurzů uveďte přehlednou formu návrhu obsahu a struktury kurzů, návrh metod forem výuky, metodiku práce se zpětnou vazbou, plánované přínosy projektu pro účastníky.

9. Požadavek na způsob zpracování nabídkové ceny

Do nabídky uvádějte cenu bez DPH. Cenu uveďte vždy za danou část zakázky (daný kurz) a zároveň uveďte celkovou cenu za realizaci celé zakázky, a to bez DPH i s DPH.

Cenu uvádějte v českých korunách.

10. Lhůta a místo pro podání nabídky a způsob předložení nabídky

Lhůta pro podání nabídky	do 5. 6. 2013, 12:00
Místo pro podání nabídky	Lázně Bělohrad a.s., Lázeňská 165, 507 81 Lázně Bělohrad
Způsob předložení nabídky	Nabídky je možné zadavateli předkládat pouze v písemné formě v řádně uzavřené obálce označené názvem zakázky a nápisem „Neotevírat“, na níž je uvedena kontaktní adresa dodavatele. Nabídky je možné poslat doporučeně nebo osobně předat na recepci společnosti. Rozhodné je datum doručení do společnosti. Nabídky musí být podepsány uchazečem či osobou oprávněnou jednat jménem či za dodavatele.
Počet nabídek	Každý dodavatel může podat pouze jednu nabídku.
Jazyk zpracování nabídky	Čeština

Tento projekt je financován z prostředků ESF prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a státního rozpočtu ČR.

11. Požadavky na prokázání kvalifikace dodavatele		
a)	Vymezení požadavku	Základní kvalifikační předpoklady splňuje dodavatel, a) který nemá v evidenci daní zachyceny daňové nedoplatky, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele, b) který nemá nedoplatek na pojistném a na penále na veřejné zdravotní pojištění, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele, c) který nemá nedoplatek na pojistném a na penále na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele.
	Způsob prokázání splnění požadavku dodavatelem	Splnění základních kvalifikačních předpokladů prokazuje dodavatel předložením čestných prohlášení potvrzujících výše zmíněné body.
b)	Vymezení požadavku	Splnění profesních kvalifikačních předpokladů prokáže dodavatel, který předloží: a) výpis z obchodního rejstříku, pokud je v něm zapsán, b) originál či ověřenou kopii dokladu o oprávnění k podnikání podle zvláštních právních předpisů v rozsahu odpovídajícím předmětu zakázky, zejména doklad prokazující příslušné živnostenské oprávnění či licenci
	Způsob prokázání splnění požadavku dodavatelem	Dodavatel dokládá prostou kopii výpisu z obchodního rejstříku, pokud je v něm dodavatel zapsán, či výpisu z jiné obdobné evidence, pokud je v ní dodavatel zapsán, který není k poslednímu dni, ke kterému má být prokázáno splnění kvalifikace, starší 90 kalendářních dnů. Dále dodavatel dokládá doklad o oprávnění k podnikání podle zvláštních právních předpisů v rozsahu odpovídajícím předmětu zakázky, zejména doklad prokazující příslušné živnostenské oprávnění či licenci; tímto dokladem může být kopie výpisu ze živnostenského rejstříku nebo kopie živnostenského listu; tento doklad dodavatel dodává v originále či ověřené kopii.
c)	Vymezení požadavku	Jazykové vzdělávání musí být zajištěno lektorem, jehož jazykové znalosti budou minimálně na referenční úrovni B1 (tedy B1, B2, C1, C2) Společenského evropského referenčního rámce pro jazyky, a který absolvoval příslušnou jazykovou zkoušku odpovídající této úrovni.
	Způsob prokázání splnění požadavku dodavatelem	Splnění základních kvalifikačních předpokladů prokazuje dodavatel předložením čestných prohlášení potvrzujících výše zmíněné body a doložením jazykové kvalifikace lektorů dle výše zmíněných bodů.
d)	Vymezení požadavku	Dodavatel musí doložit, že v posledních 3 letech realizoval alespoň 2 různé významné zakázky zaměřené na odborné vzdělávání zaměstnanců.
	Způsob prokázání splnění požadavku dodavatelem	Dodavatel splnění výše uvedeného požadavku prokáže doložením referenčního listu minimálně 2 zakázek s hodnotou plnění každé alespoň 300 000 Kč bez DPH. Každá reference bude zahrnovat alespoň název subjektu, jehož zaměstnanci se školení účastnili, celkový rozsah zakázky a stručný popis realizovaných školení.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST



PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

12. Hodnoticí kritéria a metoda hodnocení nabídek

Nabídky, které budou předloženy ve lhůtě pro podání nabídek, budou úplné a v souladu s touto výzvou budou hodnoceny dle níže uvedených kritérií:

1. celková nabídková cena bez DPH s váhou 50 %
2. kvalita metodiky realizace kurzů 25%
3. kvalita nabízeného plnění a soulad nabídky se zadávací dokumentací s váhou 25%

Metoda hodnocení nabídek dle kritéria č.1:

$$100 \times \frac{\text{nejvýhodnější nabídka} \\ \text{tzn. nejnižší cena (hodnota)}}{\text{cena (hodnota) hodnocené nabídky}} \times \text{váha vyjádřená v procentech}$$

Při hodnocení číselného kritéria je rozhodná její celková výše v Kč bez DPH uvedená v nabídce.

Metoda hodnocení nabídek dle kritéria č.2 a č.3:

Pro hodnocení subjektivních (nečíselných) kritérií se použije bodová stupnice 1 až 100. Nejvhodnější nabídce je přiřazena hodnota 100 bodů, ostatním body odpovídající porovnání s nejvhodnější nabídkou v daném kritériu. Hodnotící komise je povinna do zápisu dostatečně zdůvodnit své hodnocení tak, aby bylo jejich hodnocení přezkoumatelné.

$$\text{počet bodů hodnocené nabídky} \times \text{váha vyjádřená v procentech}$$

Předmětem hodnocení bude popis navržených metod výuky, vzorové školící materiály a návrh učebních pomůcek, podrobný popis vzorové výukové hodiny.

Bude posuzován soulad nabídky se zadávací dokumentací a kvalita nabízeného plnění – tedy jasně popsány obsahy jednotlivých kurzů, témata budou odpovídat cílové skupině zadavatele, časová dotace odpovídající velikosti cílové skupiny, cvičení a modelové situace na míru potřebám zaměstnavatele, forma výuky – logické a komplexní nastavení.

Nabídky budou hodnoceny dle celkové nabídnuté ceny a též dle míry splnění dalších kritérií. Nabídky budou hodnoceny relativně, tzn. budou poměřovány vůči sobě navzájem a dle toho bodovány. Počet bodů za nabídkovou cenu bude určen dle vzorce u kritéria č.1. Počet bodů za kritérium č. 2 a č.3 bude určen tak, že nabídky budou seřazeny od nejlepší po nejhorší a poté jim budou dle výše uvedeného vzorce přiřazeny body.

Nabídka s nejvyšším součtem bodů za kritéria č. 1, 2 a 3, která bude zároveň splňovat všechny ostatní požadavky uvedené v této zadávací dokumentaci, bude vyhlášena nabídkou vítěznou.

Tento projekt je financován z prostředků ESF prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a státního rozpočtu ČR.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST



PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

Datum	17. května 2013
Místo	Lázně Bělohrad a.s., Lázeňská 165, 507 81 Lázně Bělohrad
Podpis	 Mgr. Štěpán Vele

Tento projekt je financován z prostředků ESF prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a státního rozpočtu ČR.